

CENTRO DE HISTÓRIA DE ALÉM-MAR

RELATÓRIO DE ACTIVIDADES

ANO 2003

Centro de História de Além-Mar



Faculdade de Ciências Sociais e Humanas
Universidade Nova de Lisboa
Av. de Berna, 26 C 1069-061 Lisboa

ADMINISTRAÇÃO DO CHAM

O ano de 2003 foi marcado pela redução de verbas respeitantes ao financiamento plurianual da FCT. Apesar de tudo, o CHAM conseguiu alcançar as metas estabelecidas, nomeadamente através do recurso a financiamento externo. Este facto vem demonstrar, uma vez mais, dinamismo da instituição e o seu trabalho produzido pelo CHAM, reflectindo o, além de se prosseguirem com os projectos planeados anteriormente, tais como a publicação de obras periódicas, a organização e a participação em encontros científicos nacionais e internacionais, e a dinamização de projectos de investigação.

Membros e corpos directivos do CHAM

O número de investigadores ligados à unidade voltou a subir, pelo que contava, a 31 de Dezembro de 2002, com 62 investigadores, entre os quais 23 doutorados (15 integrados e 8 colaboradores). De 17 doutores integrados, registaram-se duas saídas: Armando Marques Guedes e Rui Loureiro, que se encontram agora vinculados a outras instituições financiadas pela FCT. Durante este ano foram admitidos os seguintes investigadores: Francisco Roque de Oliveira; Rute Dias Gregório; Pedro Lage Reis Correia; Marisa Pires Marques; João Silva de Jesus; Maria de Fátima Dias Mota Diogo Tomás; Patrícia Catarina Sanches de Carvalho; Renato Miguel Amendoeira Pires; Maria Leonor Vieira Leiria Fernandes; Miguel da Silva Pereira Coutinho; João Figueirôa Rêgo; Ana Rita Chaves Domingues; Luzia Ruivo Soromenho; Helena

Margarida Barros Rodrigues¹. Apesar do aumento dos investigadores, o CHAM sofreu uma diminuição dos seus doutorados elegíveis em termos de financiamento plurianual da FCT. Para este efeito, o CHAM conta com 14,25 investigadores elegíveis para o financiamento. Tal cálculo resulta da alteração da situação de Avelino Freitas de Meneses, eleito Reitor da Universidade dos Açores, dedicando assim apenas 5% do seu tempo de investigação ao CHAM.

O corpo directivo do CHAM, eleito em 2002, sofreu uma substituição, com a saída de Jorge Flores e a entrada para a direcção de André Teixeira. Assim, desde Fevereiro de 2003, o corpo directivo eleito no ano de 2002 é constituído pelos seguintes investigadores: João Paulo Oliveira e Costa (Director da unidade de investigação); Maria Augusta Lima Cruz; Artur Teodoro de Matos; Ana Isabel Buescu; Pedro Cardim; André Teixeira e Andreia Martins de Carvalho.

Balanço financeiro²

No ano de 2002 o financiamento global do CHAM dividia-se entre 46,5% proveniente do financiamento plurianual da Fundação para a Ciência e a Tecnologia e 53,5% resultante de prestação de serviços ou de obtenção de subsídios extraordinários. No ano de 2003, e devido ao pagamento parcial da verba respeitante ao financiamento plurianual, aquela tendência acentuou-se. O financiamento plurianual constituiu 43% das receitas, enquanto a capacidade de captação de recursos externos por parte do CHAM correspondeu a 57% das receitas totais do Centro. A verba recebida pelo financiamento plurianual (34.766 €) foi gasta em recursos humanos, em publicações e na organização

¹ Vide Anexo 1.

² Veja-se anexo 2.

de colóquios e conferências em detrimento das acções individuais integradas nos projectos do CHAM.

Serviços, Infraestruturas e Património

O volume e a complexidade das várias actividades promovidas pelo CHAM continuam a justificar o emprego de uma funcionária a tempo inteiro, cujas principais funções consistem em assegurar o secretariado-geral e organizar a contabilidade, organizada e verificada por um Revisor Oficial de Contas.

Durante o ano de 2003 a catalogação da biblioteca foi retomada e contou com o apoio parcial da Fundação Calouste Gulbenkian, após ter estado suspensa em 2002 por contenções orçamentais. Estas funções são desempenhadas por Cátia Carvalho.

O sítio do CHAM na Internet constituiu um dos principais projectos no ano de 2003, tendo sido remodelado e aumentado, incluindo agora uma **versão em inglês: <http://www.cham.fcsch.unl.pt>**. O sítio iniciou a sua monitorização a 5 de Agosto de 2003, através do serviço *Site Meter*, tendo registado **1250 visitantes** desde essa data até 27 de Dezembro. A criação, manutenção e actualização do sítio é assegurada pela investigadora Andreia Martins de Carvalho.

O sítio abarca neste momento as seguintes informações:

- Informações sobre os investigadores e sua área de especialidade.
- Projectos de investigação em curso.
- Informações sobre o mestrado de História dos Descobrimentos e da Expansão Portuguesa da FCSH.

- Lista de teses efectuadas na FCSH no âmbito do mestrado, contendo inclusive uma lista de teses em fase de preparação (de membros do CHAM ou orientadas por membros do CHAM).
- Lista de actividades: contém programas detalhados de ciclos de conferências, seminários e congressos organizados pelo Centro de História de Além-Mar, com destaque para as iniciativas correntes, actualizadas semanalmente.
- Acesso aos conteúdos das publicações, pela publicação dos resumos dos artigos de publicações periódicas: em português, inglês e também japonês (a partir do 6º volume do *Bulletin of Portuguese-Japanese Studies*).

Protocolos

As diferentes cooperações do Centro de História de Além-Mar são fruto da sua diversa actividade e capacidade de cooperação.

O CHAM colabora em projectos de investigação com o Centro de Estudos de História e Cartografia Antiga (Instituto de Investigação Científica e Tropical) que se concretiza de forma mais concreta pela parceria no projecto *A Nobreza e o Estado da Índia*.

A colaboração em termos institucionais com o Centro de Estudos Gaspar Frutuoso, da Universidade dos Açores, continua a fornecer bons resultados, assim como a cooperação com o Instituto Açoriano de Cultura. A colaboração com este último organismo permitiu uma parceria no âmbito de um projecto de investigação apresentado à FCT em 2002, intitulado *Levantamento dos Fortes Açorianos e das Fontes Açorianas existentes no Archivo General de*

Simancas (POCTI/HAR/49122/2002), aprovado pela FCT já em 2004 e dotado de um financiamento de 45.000 €.

A parceria com o Centro de Estudos de Arquitectura (CEARQ) da Universidade de Coimbra permitirá também ao CHAM envolver-se noutro projecto de investigação, *Baçaim antes dos Ingleses. A marca portuguesa no território da península de Bombaim* (POCTI/HAR/47225/2002), aprovado pela FCT já em 2004 e dotado de um financiamento global de 105.000 €.

Ao nível de instituições culturais não académicas, o Centro de História de Além-Mar tem protocolos de colaboração com a Fundação Cultural Brasil-Portugal (Brasil); com o Instituto Internacional de Macau; com o Centro Científico e Cultural de Macau e com a Associação de Amizade Portugal-Japão.

ACTIVIDADE CIENTÍFICA DO CHAM

Actividade Editorial

Foi dada continuidade à edição do *Bulletin of Portuguese Japanese Studies*, de que saíram os volumes 6 e 7. Publicado integralmente em Inglês, o *Bulletin* é dirigido por João Paulo Oliveira e Costa. A direcção editorial é composta por Henrique Leitão, José Miguel Pinto dos Santos, Alexandra Curvelo, Ana Fernandes Pinto, Isabel Pina, Pedro Lage Correia e Helena Rodrigues. A revista dispõe de um *Advisory Board* internacional.

Esta revista passou a integrar as bibliotecas e serviços de documentação de muitas instituições prestigiadas, tanto nacionais como internacionais³. No âmbito da publicação do *Bulletin of Portuguese Japanese Studies*, o CHAM tem de momento 44 acordos de permuta com prestigiadas instituições, nacionais e estrangeiras⁴, que muito enriqueceu a nossa biblioteca. Uma das inovações, que trará nova projecção ao BPJS ao nível académico, é, sem dúvida, a inclusão de **resumos em japonês**, que constaram já do vol. 6 (Junho de 2003).

O quarto volume dos *Anais de História de Além-Mar* foi publicado no final do ano de 2003, com colaborações de Anthony Disney, Zoltán Biedermann, Rogério Miguel Puga, Cecília Guirado, Nuno da Silva Gonçalves, Júnia Ferreira Furtado, Guida Marques, José Damião Rodrigues, Artur Boavida Madeira, Maria do Rosário Pimentel, Chantal Luís da Silva, Eugénia Rodrigues e António dos Santos Pereira.

³ *Idem.*

⁴ Ver Anexo 3.

A nível editorial, o CHAM beneficia de um protocolo, estabelecido com a editora Manohar Books (Nova Delhi-Índia), para a edição de obras sobre a presença portuguesa na Índia. Encontra-se em preparação a edição em inglês da obra de Maria de Jesus dos Mártires Lopes, *Goa Setecentista*.

Organização de Conferências, Colóquios, Mesas-Redondas, Congressos e Acções de Formação

Em 2003 decorreram várias reuniões científicas e ciclos de conferências organizadas ou co-organizadas pelo CHAM:

1. Seminário Aberto *Construtores de Impérios Asiáticos*.
Demonstrando mais uma vez a interacção do CHAM com outros institutos dentro da FCSH, esta iniciativa foi efectuada em colaboração com o Instituto Oriental, sendo os seus coordenadores Maria Helena Trindade Lopes e João Paulo Oliveira e Costa. Esta actividade destinou-se essencialmente aos alunos da área opcional de História da Ásia⁵.
2. Ciclo de Conferências *Presenças da Índia*, de 8 a 17 de Outubro de 2003, o qual decorreu na FCSH. Organizado pela investigadora Ana Salema, esta iniciativa reuniu vários especialistas internacionais de cultura indiana, abrangendo

⁵ Ver Anexo 5.

diversas disciplinas desde a medicina tradicional à filosofia⁶. Esta iniciativa contou com a participação de Luís Filipe Thomaz.

3. Colóquio *As ilhas e a economia do Atlântico* (Praia da Vitória, 23-25 Outubro 2003), co-organizado pelo Centro de Estudos Gaspar Frutuoso da Universidade dos Açores. O CHAM foi representado por 6 dos seus investigadores: João Paulo Oliveira e Costa; Rui Carita; André Teixeira; Maria Margarida Machado; Rute Dias Gregório e Luís Pinheiro⁷.
4. *Seminário Internacional de História Indo-Portuguesa*. Este prestigiado encontro, que em 2003 comemorou as suas bodas de prata, foi co-organizado pelo CHAM, decorrendo em Dona Paula-Goa, Índia, de 21 a 25 de Setembro de 2003. Este encontro contou com a participação com comunicação de vários investigadores integrados do CHAM: João Paulo Oliveira e Costa; Alexandra Pelúcia; Andreia Martins de Carvalho; Rui Loureiro; Silvana Pires e Zoltán Biedermann, além dos investigadores associados Luís Filipe Thomaz; Artur Teodoro de Matos e Maria de Jesus Mártires Lopes.
5. *Seminário Aberto Circulação de Produtos na Idade Moderna 1ª série: 2002-2003 e 2ª série: 2003-2004*, coordenado por dois membros do CHAM, Ana Isabel Buescu e João Paulo Oliveira e Costa. Em 2003 concluiu-se a primeira série e iniciou-se a segunda. O seminário, que pretende ser um espaço aberto para o debate, encetou já a sua segunda edição, proporcionando ao

⁶ Ver Anexo 4.

⁷ Ver folheto do Colóquio em anexo.

público apresentações de investigadores internacionais como Stuart Schwartz (Yale University), George Bryan de Souza (Univ. of Texas) e Om Prakash (Delhi School of Economics)⁸.

Para além destas actividades de carácter científico, o CHAM participou ainda em outras actividades de divulgação da investigação científica.

1. Elaboração de um guião para a produção de um filme de 10 minutos sobre a presença dos portugueses no Abu Dabi, com o patrocínio da Fundação Calouste Gulbenkian. Esta actividade iniciou-se em Dezembro de 2002 e terminou em 2003, contando com a colaboração de João Paulo Oliveira e Costa, André Teixeira e de Teresa Lacerda. O CHAM forneceu ainda apoio consultivo durante a produção do filme.
2. Consultadoria para a *National Geographic*, através da revisão científica do artigo “A Alma dos Guerreiros Samurai”, publicado na edição da revista do mês de Dezembro de 2003, nº 33, pp. 88-112.

Projectos do CHAM

1. HISTÓRIA DO OCEANO ATLÂNTICO NA ÉPOCA MODERNA: DAS ILHAS ATLÂNTICAS AO BRASIL E ÁFRICA.

Tarefas agendadas:

- **Conferências da Praia da Vitória**

⁸ Ver Anexo 6.

Em 2003, decorreu mais um colóquio na Praia da Vitória, desta vez subordinado ao tema *As Ilhas e a economia do Atlântico*.

- **Viagens científicas ao Brasil durante o período colonial**

Coordenação de Ângela Domingues. Suspenso por financiamento insuficiente.

- **A escravatura e pena de morte**

Coordenação de Maria do Rosário Pimentel. Suspenso por financiamento insuficiente.

- **Edição da obra *A Liberdade dos Filhos dos Escravos*.**

Coordenação de Maria do Rosário Pimentel. Suspenso.

- **As estatísticas de São Miguel e Santa Maria.**

Coordenação de Avelino Freitas de Meneses. Suspenso.

- **Monografias sobre as Ilhas Portuguesas do Atlântico.**

Coordenação de Artur Teodoro de Matos.

1. *São Nicolau de Cabo Verde. Esboço da sua história (séculos XV-XVIII)*, por André Teixeira. Esta monografia encontrava-se no prelo em final de 2003.

2. *Santo Antão de Cabo Verde. Do Descobrimento a 1800*, por Artur Teodoro de Matos: prosseguem os trabalhos de investigação.

3. *As Ilhas de S. Tomé nos séculos XV e XVI*, por Luís Pinheiro.

4. *A ilha do Fogo nos séculos XVI e XVII*, por Isabel Calmeirão dos Santos.

- **Visões do paraíso e vivências do inferno nas rotas do Atlântico: descobridores, povoadores, emigrantes e empreendedores portugueses.**

Coordenação de António dos Santos Pereira.

- **Visões do Brasil quinhentista**

Coordenação de Maria Cecília Guirado

- **Edição anotada do *Descobrimento da Ilha da Madeira e notícia dos capitães-donatários dela e do Porto Santo pelo cônego Jerónimo Dias Leite no ano de 1579.*** Coordenação de João Nelson Veríssimo. Suspenso.

2. HISTÓRIA DA PRESENÇA PORTUGUESA NA ÁSIA NA ÉPOCA MODERNA.

Tarefas agendadas:

- **Fontes portuguesas sobre Bisnaga (Vijayanagar) no século XVI**

Coordenação de Maria Augusta Lima Cruz. Suspenso.

- **D. João III e o Estado da Índia (1521-1526)**

Coordenação de João Paulo Oliveira e Costa. Suspenso por financiamento insuficiente.

- **Portugueses e Holandeses na Região de Timor no Século XVII**

Coordenação de João Paulo Oliveira e Costa

Este projecto está a ser realizado por André Teixeira, com a colaboração de André Murteira. Concluída a investigação documental, o projecto encontrava-se no final de 2003 na fase de redacção.

- **Macau e o Extremo Oriente nas Fontes Inglesas dos Séculos XVII e XVIII**

Coordenação de João Paulo Oliveira e Costa. Este projecto está a ser realizado por Rogério Puga e recebeu financiamento da Fundação Oriente para a sua concretização.

- **Edição da *Crónica dos Oratorianos de Goa*.**

Coordenação de Maria de Jesus Mártires Lopes. Suspenso por financiamento insuficiente.

- **Diário do Conde de Linhares**

Coordenação de Artur Teodoro de Matos. Suspenso por financiamento insuficiente.

3. HISTÓRIA DA ARTE PORTUGUESA NA ÉPOCA MODERNA.

Este projecto será concretizado no ano de 2005.

4. IMPACTO NA EUROPA DOS DESCOBRIMENTOS E DA EXPANSÃO PORTUGUESA NO MUNDO.

Tarefas agendadas:

- **Manuscritos relativos à Expansão na Livraria Régia no século XVIII**

Coordenação de Ana Isabel Buescu. Suspenso.

- **A livraria do Convento da Graça de Lisboa (séculos XVI-XVIII)**

Coordenação de Maria Augusta Lima Cruz e Rui Loureiro. Este projecto encontra-se na sua fase final, esperando-se a edição do trabalho em CD-Rom.

- **A correspondência de João Pereira Dantas.** Coordenação de Ana Maria Ferreira. Suspenso durante o ano de 2003.
- **Edição do manuscrito inédito de Francisco de Monçon, *Libro Segúdo del Espejo del Perfecto Principe Christiano* (c. 1545)**
Coordenação de Ana Isabel Buescu. Suspenso.

5. A NOBREZA E A EXPANSÃO.

Investigador responsável: João Paulo Oliveira e Costa.

Este projecto, financiado pela Fundação para a Ciência e a Tecnologia, no âmbito do financiamento POCTI (36414/HAR/99⁹). Nesse âmbito, prosseguiram os trabalhos da bolseira de investigação, Teresa Lacerda, no registo da informação recolhida para a base de dados.

Este projecto foi ainda financiado em 2003 por outras entidades privadas, no âmbito de acções específicas. Assim, a elaboração de genealogias respeitantes a todos os governadores e vice-reis do Estado da Índia durante a primeira metade do século XVI recebeu financiamento da Fundação BCP. Em 2003, trabalharam nesta acção duas bolseiras a tempo parcial (Madalena Ribeiro e Cátia Carvalho).

⁹ Financiamento total de 59.855,75 €

O projecto beneficiou também de fundos da Fundação Calouste Gulbenkian, destinados à recolha de informações em colectâneas documentais para posterior disponibilização pública através da base de dados¹⁰.

No âmbito desta linha de investigação, concluíram-se os trabalhos do projecto *Os Sás e a formação do Brasil*, Coordenado por João Paulo Oliveira e Costa. Este projecto resultou de uma parceria com a Fundação Cultural Brasil-Portugal e tem o apoio financeiro da Fundação Calouste Gulbenkian. O relatório final do projecto foi entregue no início de 2003.

6. EDIÇÕES PERIÓDICAS

Durante o ano de 2003 foram publicados os volumes 6 e 7 do *Bulletin of Portuguese-Japanese Studies* e o volume 4 dos *Anais de História de Além-Mar*.

7. A ORDEM DE CRISTO E A EXPANSÃO.

Este projecto consiste num ciclo de conferências a decorrer ao longo do ano de 2004, em vários locais do país. Para este efeito, o ciclo começou a ser preparado em 2003, tendo reunido a sua comissão organizadora, composta pelos seguintes membros do CHAM: Madalena Larcher (responsável pela acção); João Paulo Oliveira e Costa; José Damião Rodrigues; Rui Carita; António dos Santos Pereira e Andreia Martins de Carvalho.

¹⁰ Contou com a participação de várias bolseiras. Bolseira de 12 meses a meio tempo: Cristina Bessa; bolseira de 11 meses a meio tempo: Ana Guerreiro; bolseiras de 2 meses a meio tempo: Luzia Seromenho e Ana Rita Domigues.

Actividade Individual dos Investigadores

Os 62 investigadores do CHAM realizaram ao longo do ano uma actividade variada que não se resumiu à participação nas iniciativas do mesmo.

Assim a acção dos 62 investigadores traduziu-se nos seguintes dados¹¹:

- ⇒ 2 teses de mestrado com provas concluídas;
- ⇒ 12 orientações de dissertações de mestrado e 15 dissertações de doutoramento¹²;
- ⇒ 7 participações em júris de provas académicas de doutoramento e 4 em júris de provas académicas de mestrado;
- ⇒ 21 comunicações em colóquios internacionais, que tiveram lugar em vários países da Europa, África, Ásia e América;
- ⇒ 27 comunicações em colóquios e encontros científicos em Portugal;
- ⇒ 2 livros editados;
- ⇒ 6 artigos em livros;
- ⇒ 11 artigos em publicações internacionais;
- ⇒ 17 artigos em publicações nacionais;
- ⇒ 6 resenhas críticas a publicações.

Anexo 1

¹¹ Ver anexo 7.

¹² Algumas das dissertações são em regime de co-orientação. Vide anexo 7.

Investigadores do Centro de História de Além-Mar

	Nome	Categoria
Investigadores integrados		
1	Ana Isabel Buescu	professora associada c/ agregação FCSH
2	Avelino Freitas de Meneses	reitor Universidade dos Açores
3	João Paulo Oliveira e Costa	professor associado c/ agregação FCSH
4	Maria Augusta Lima Cruz	professora associada c/ agregação Univ. Minho
5	Rui Carita	professor associado e pró-reitor da Univ. Madeira
6	Ana Maria Ferreira	professora auxiliar FCSH
7	António dos Santos Pereira	professor associado Univ. Beira Interior
8	Armando Marques Guedes	professor auxiliar UNL
9	Francisco Roque de Oliveira	Investigador
10	João Nelson Veríssimo	professor auxiliar Univ. Madeira
11	José Damião Rodrigues	professor auxiliar Univ. Açores
12	Maria Madalena Larcher	professora auxiliar Instituto Politécnico de Tomar
13	Maria Margarida Machado	professora auxiliar Univ. Açores
14	Maria do Rosário Pimentel	professora auxiliar FCSH
15	Pedro Cardim	professor auxiliar FCSH
16	Rafael Moreira	professor associado FCSH
17	Alexandra Curvelo	Instituto Português de Conservação e Restauro; assistente convidada FCSH
18	Carla Alferes Pinto	Investigadora
19	Isabel Tavares Mourão	Investigadora
20	João Teles e Cunha	Investigador
21	Jorge Flores	Univ. Aveiro
22	Maria Conceição Flores	Investigadora
23	Marisa Marques	Investigadora
24	Susana Munch Miranda	assistente convidada da FCSH
25	Rute Dias Gregório	assistente Universidade dos Açores
26	Valdemar Coutinho	professor aposentado do Ensino Secundário
27	Ana Rita Domingues	Investigadora
28	Andreia Martins de Carvalho	Investigadora
29	Arlindo Caldeira	Investigador
30	João Figueiroa Rego	Investigador
31	João Silva de Jesus	Investigador
32	Luzia Ruivo Soromenho	Investigadora
33	Luis Pinheiro	Investigador
34	Madalena Ribeiro	Investigadora
35	Maria de Fátima Tomás	Investigadora
36	Maria Leonor Leiria	Investigadora
37	Maria de Lourdes Sales	Investigadora
38	Miguel Pereira Coutinho	Investigador

39	Patrícia Carvalho	Investigadora
40	Natália Tojo	Investigadora
41	Rogério Puga	professor do Ensino Secundário
42	Renato Pires	Investigador
43	Sofia Diniz	Investigadora
44	Zoltán András Biedermann	Investigador

Investigadores bolseiros

45	Alexandra Pelúcia	assistente convidada FCSH; bolseira da Fundação Oriente
46	Ana Salema	bolseira de pós -doutoramento da FCT
47	Ana Fernandes Pinto	bolseira de doutoramento da FCT
48	André Murteira	bolseiro de mestrado da Fundação Oriente
49	André Teixeira	bolseiro de doutoramento da FCT
50	Helena Rodrigues	bolseira da Fundação Oriente
51	Isabel Pina	bolseira de doutoramento da FCT
52	Pedro Lage Correia	bolseiro de doutoramento da FCT
53	Silvana Pires	bolseira de investigação (projecto IICT) da FCT
54	Teresa Lacerda	bolseira de investigação (projecto CHAM) da FCT

Colaboradores

55	Artur Teodoro de Matos	professor aposentado FCSH; membro direcção IEO-UCP
56	Maria de Jesus Mártires dos Lopes	investigadora principal IICT
57	Ângela Domingues	investigadora auxiliar IICT
58	Henrique Leitão	investigador auxiliar da Universidade de Lisboa
69	José Miguel Pinto dos Santos	Professor Associado Universidade de Hiroshima
60	Luís Filipe Thomaz	Director do Instituto de Estudos Orientais-UCP
61	Maria Cecília Guirado	Professora na Universidade de Marília-Brasil
62	Rui Manuel Loureiro	Universidade Lusófona

NOTA: Os investigadores admitidos durante o ano de 2003 estão assinalados a negro.

Anexo 2

Análise Financeira do CHAM

Quadro 1 – Total das Receitas em 2003

DESCRIÇÃO	RECEITAS
Subsídio Gulbenkian Aubin	2.500,00 €
Vendas Bulletin	512,13 €
Assinaturas Bulletin	1.439,03 €
Subsídio FO Aubin	2.500,00 €
Subsídio BCP Nobreza	10.000,00 €
Juros BES	6,01 €
Venda Livros Repetidos	1.443,00 €
Subsídio FACC "Aubin"	1.200,00 €
Subsídio FACC "Bulletin"	1.300,00 €
Subsídio FACC "Anais"	1.500,00 €
Venda Livros Cham	2.168,69 €
Partex	1.975,00 €
Plurianual FCT	34.766,20 €
Subsídio IIM	796,72 €
Subsídio IPOR Bulletin	700,00 €
Subsídio FO (Bulletin)	1.250,00 €
Subsídio Gulbenkian Catalogação da Biblioteca	2.500,00 €
Subsídio FCT (Ayurveda)	750,00 €
Subsídio Gulbenkian Nobreza	12.500,00 €
Subsídios Inst. Camões	1.000,00 €
TOTAL	80.806,78 €

Quadro 2 – Receitas com origem em financiamento público

Receitas com origem no Estado	Valor
Subsídios Inst. Camões	1.000,00 €
Plurianual FCT	34.766,20 €
Subsídio FCT (Ayurveda)	750,00 €
Subsídio FACC "Aubin"	1.200,00 €
Subsídio FACC "Bulletin"	1.300,00 €
Subsídio FACC "Anais"	1.500,00 €
TOTAL	40.516,20 €

Quadro 3 – Financiamento de origem privada

Financiamento de origem privada	Valor
Subsídio Gulbenkian Aubin	2.500,00 €
Subsídio FO Aubin	2.500,00 €
Subsídio BCP Nobreza	10.000,00 €
Partex	1.975,00 €
Subsídio IIM	796,72 €
Subsídio IPOR Bulletin	700,00 €
Subsídio FO (Bulletin)	1.250,00 €
Subsídio Gulbenkian Catalogação da Biblioteca	2.500,00 €
Subsídio Gulbenkian Nobreza	12.500,00 €
TOTAL	34.721,72 €

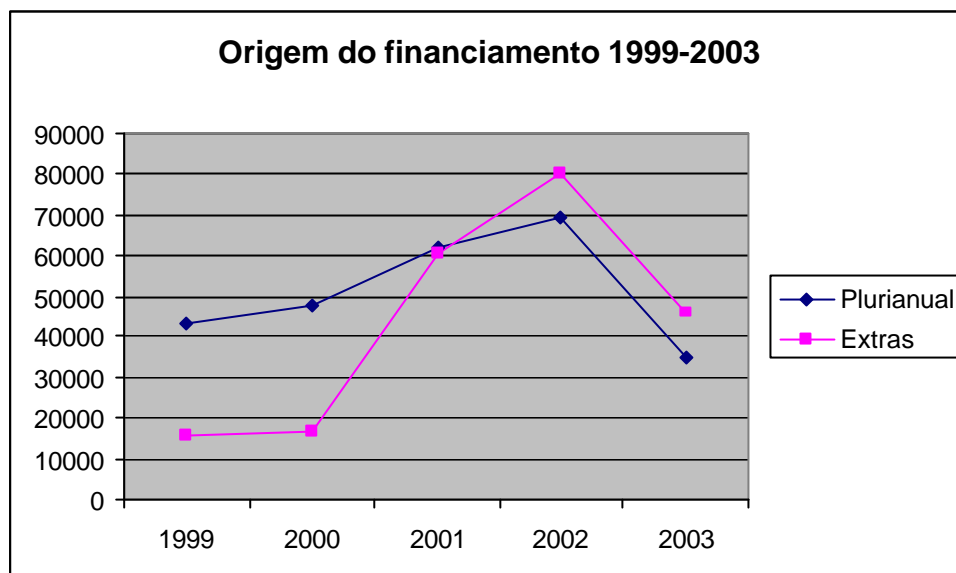
Quadro 4 – Receitas próprias

Receitas próprias/geradas	Valor
Vendas Bulletin	512,13 €
Assinaturas Bulletin	1.439,03 €
Venda Livros Repetidos	1.443,00 €
Venda Livros Cham	2.168,69 €
Total	5.562,85 €

Quadro 5: Plurianual face ao financiamento extraordinário

	Plurianual	34.766,20 €
Extras	Receitas próprias	5.562,85 €
	FACC	750,00 €
	Inst. Camões	1.000,00 €
	FACC	1.200,00 €
	FACC	1.300 €
	FACC	1.500 €
	Privados	34.721,72 €
	Total	46.034,57 €

Gráfico 1: Evolução financeira do CHAM



Anexo 3

Bulletin of Portuguese-Japanese Studies

ASSINATURAS E PERMUTAS

Total: 131 (+ 20 Italia Shobo)

Assin. Institucionais: 51

Assin. Individuais: 31

Permutas: 44

Permutas Gerais: 5

ASSINATURAS INSTITUCIONAIS

Nº	INSTITUIÇÃO	ASSINATURA
1	Centro Científico e Cultural de Macau 12/Fev./2001	2001-2003(nº2-7)
2 e 3	Centro Cultural Hispano-Japonés – Universidade de Salamanca 7/Mar/2001	2 cópias 2001-2003 (nº 2-6)
4	Bodleian Japanese Library at the Nissan Institute – University of Oxford 7/Mar/2001	2001-2003 (nº2-7)
5	Câmara Municipal de Cascais 12/Mar/2001 – Junho	2001 (nº 2-3)
6	SEIDO Foundation – Japão 17/Maio/2001	2001/2002 (nº 2-5)
7	Institute of Comparative Culture – Nagasaki Junshin Catholic University 24/Maio/2001	2001 (nº2-3)
8	Embaixada do Japão em Portugal 14/Maio/2001	2001/2005 (nº2-10)
9	Serviços de Documentação – Universidade da Beira Interior 11/Maio/2001	2001-2003 (nº2-7)
10	Nippon Kaiji Kyokai 1/Junho/2001	2001-20024 (nº 2-9)
11	Câmara de Comércio e Indústria Luso-Japonesa 1/Junho/2001	2001-2004 (nº2-9)
12	Everetts Consolidation Centre (Reino Unido) 10/Nov./2001	2001-2002 (nº2-7)
13	Serviços de Documentação – Universidade de Aveiro	2001-2003 (nº2-7)

	22/Nov/2001	
14	Pontifícia Universit� Gregoriana 7/Abril/2001	2001-2004 (n�2-9)
15	Nazan University Library Tokyo 8/Nov/2001	2001-2002 (n�2-5)
16	Harvard – Yenching Library (Western Section) – Cambridge – E.U.A 16/Nov/2001	2001-.2003 (n� 2-7)
17	The British Library 30/Nov/2001	2001-2002 (n�2-7)
18	Ricci Institute for Chinese-Western – Univ. of San Francisco 23 /Dez./2001	2002-2003 (n�3-6)
19	Philadelphia Museum of Art (Library) EUA 6/Dez/2001	2001-2004 (n�2-9)
20	Oulun Yliopisto 7/Nov/2001	2002-2004 (n�3-9)
21	Bobst Library New York University 4/Jan/2002	2001-2004 (n�2-9)
22	Jorge Welsh, Lda. – Lisboa Jan/2002	2001-2002 (n�2-5)
23	Watson Library University of Kansas 21/Jan/2001	2001-2004 (n�2-9)
24	Peabody Essex Museum Indiana – EUA 10/Jan/2002	2002-2004 (n�3-9)
25	Comissão Municipal dos Descobrimentos de Lagos Jan/2002	2002-2003 (n�3-6)
26	Central Library National University of Singapore 30/Jan/2002	2001-2002 (n�2-5)
27	Library University of Haifa Israel 5/Fev/2002	2002-2004(n�3-9)
28	National Art Library Victoria and Albert Museum Londres – Inglaterra 1/Fev/2002	2002-2004 (n�3-9)
29	Oost-Aziatische Bibliotheek China-Europa Instituut 26/Fev/2002	2002-2003 (n�4-7)

	Lovaina – Bélgica	
30	Milton S. Eisenhower Library Johns Hopkins University Baltimore – EUA 5/Mar/2002	2001- 2004 (nº2-9)
31	Archivo Franciscano Ibero-Americano Madrid – Espanha 12/Mar/2002	2001-2002 (nº2-5)
32	Amherst College Library Amherst – EUA 28/Mar/2002	2002-2004 (nº2-9)
33	Biblioteca Municipal do Funchal Funchal – Madeira 17/Abril/2002	2001-2002 (nº2-5)
34	Rheinische Friedrich – Wilhelms – Universität Bonn – Alemanha 20/Mar/2002	2001-2002 (nº2-5)
35	Library - Ohio Stat. University EUA 14/Mar/2002	2000-2004 (nº1-9)
36	Library - University Wisconsin Madison – EUA 18/Mar/2002	2002-2004 (nº3-9)
37	Bibliothèque de la Maison de la Culture du Japon à Paris Paris-França 2003	2002 –2003 (nº5-7)
38-40	Centro Cultural de Tóquio Tóquio-Japão 2003	2003 (nº 6-7)
41	Kyoto Studies Birmingham 2003	2003-2004 (nº6-9)
42	Centro de estudos Clássicos e Humanísticos Abril 2003	2000-2003 (nº1-7)
43	Vassar College Library USA 2003	2002-2004 (nº 3-9)
44	Ibero-Amerikanisches Institut Berlim-Alemanha 06/Out/2003	2000-2004 (nº1-9)
45	Bibliothèque Interuniversitaire dès Langes Orientales França 2004	2004 (nº8-9)
46	School of Oriental & African Studies (SOAS) Londres – Inglaterra 2004	2001-2004 (nº 2-9)
47	Library of Dept. of Oriental Studies Università “La Sapienza” Roma – Itália 2004	2000-2004 (nº 1-9)
48	Ebsco Information Services 2004	2003 (nº 6-7)
49	Swets Information Services 2004	2004 (nº 8-9)

50	Bibliotheque Universitaire des Lettres SCD de Bordeaux Pessac – França 2004	2000-2004 (nº 1-9)
51	Bibliotheque Universitaire Central Toulouse – França 2004	2000-2004 (nº 1-9)

ASSINATURAS INSTITUCIONAIS – VIA DISTRIBUIDORES

DISTRIBUIDOR	Nº	INSTITUIÇÃO	ASSINATURA
EBSCO	4	Bodleian Japanese Library at the Nissan Institute – University of Oxford 7/Mar/2001	2001-2003 (nº2-7)
	14	Pontificia Università Gregoriana 7/Abril/2001	2001-2003 (nº2-9)
	19	Philadelphia Museum of Art (Library) EUA 6/Dez/2001	2001-2004 (nº2-9)
	20	Oulun Yliopisto 7/Nov/2001	2002-2004 (nº3-9)
	24	Peabody Essex Museum Indiana – EUA 10/Jan/2002	2002-2004 (nº3-9)
	32	Amherst College Library Amherst – EUA 28/Mar/2002	2002-2004 (nº2-9)
	41	Kyoto Studies Birmingham 2003	2003-2004 (nº6-9)
	45	Bibliotheque Interuniversitaire dès Langes Orientales França 2004	2004 (nº8-9)
	48	Ebsco Information Services 2004	2003 (nº 6-7)
SWETS	21	Bobst Library New York University 4/Jan/2002	2001-2004 (nº2-9)
	28	National Art Library Victoria and Albert Museum Londres – Inglaterra 1/Fev/2002	2002-2004 (nº3-9)
	43	Vassar College Library USA 2003	2002-2004 (nº 3-9)

	46	School of Oriental & African Studies (SOAS) Londres – Inglaterra 2004	2001-2004 (nº 2-9)
	49	Swets Information Services 2004	2004 (nº 8-9)
	50	Bibliothèque Universitaire des Lettres SCD de Bordeaux Pessac – França 2004	2000-2004 (nº 1-9)
	51	Bibliothèque Universitaire Central Toulouse – França 2004	2000-2004 (nº 1-9)
HARRASOWITZ	23	Watson Library University of Kansas 21/Jan/2001	2001-2004 (nº2-9)
	31	Milton S. Eisenhower Library Johns Hopkins University Baltimore – EUA 5/Mar/2002	2001- 2004 (nº2-9)
KAGER-LIBRI	27	Library University of Haifa Israel 5/Fev/2002	2002-2004(nº3-9)
LIVRARIA PORTUGAL	35	Library - Ohio Stat. University EUA 14/Mar/2002	2000-2004 (nº1-9)
	36	Library - University Wisconsin Madison – EUA 18/Mar/2002	2002-2004 (nº3-9)
	44	Ibero-Amerikanisches Institut Berlim-Alemanha 06/Out/2003	2000-2004 (nº1-9)
LIVRARIA ALMEDINA	42	Centro de Estudos Clássicos e Humanísticos Abril 2003	2000-2003 (nº1-7)

ASSINATURAS INDIVIDUAIS

Nº	NOME	ASSINATURA
1	Dra. Maria Manuela Machado da Costa Rosa Maio/2001	2001-2003 (nº 2-7)
2	Dr. Enio de Souza Maio/2001	2001 (nº 2-3)
3	Dra. Maria Manuela D'Oliveira Martins Maio/2001	2001-2003 (nº 2-7)

4	Prof. Arcadio Schwade 14/Maio/2001	2001- 2005 (1-11)
5	Dra.Leonilda Isidoro Cavaco Alfarrobinha Jun/2001	2001-2004 (nº2-9)
6	Dr. Paulo Gamito de Faria 6/Jun/2001	2001-2002 (nº 2-5)
7	Dra. Gabriela Amorim Faria 25/Maio/2001	2001 (nº2-3)
8	Ms. Rosa Maria Martin 24/Maio/2001	2001-2002 (nº2-5)
9	Nobumitsu Shohoji Jun/2001	2001-2002 (nº 2-5)
10	Prof. Dr. Joaquim Gabriel Magalhães Mendes 27/Maio/2001	2001 (nº2-3)
11	Dra. Ingrid Bloser Martins 11/Jun/2001	2001-2003 (nº2-7)
12	Dr. Luís Guerra Rocha Julho/2001	2001-2002 (nº2-5)
13	Dr. Alberto Manuel Fontes Mendes da Costa 6/Agosto/2001	2001-2004 (nº2-9)
14	Prof. Michael Cooper 25/Julho/2001	2001-2004 (nº2-9)
15	Embaixador Mello Gouveia 18/Maio/2001	2001-203 (nº2-6)
16	Prof. Robert Morrell 13/Dez/2001	2001-2002 (nº2-5)
17	Eng.º Paulo J. Partidário 29/Nov/2001	2001-2003 (nº2-7)
18	Dra. Maria Manuela Mota 11/Jan/2002	2001-2002(nº2-5)
19	Dr. Filipe de Pina 16/Jan/2002	2001-2004 (nº2-9)
20	Dr. Xavier Guillaume 22/Jan/2002	2001-2004 (nº2-9)
21	Doutor Camilo Martins de Oliveira 1/Fev/2002	2001-2004 (nº2-9)
22	Engª José de Albuquerque 2/Mar/2002	2001-2002 (nº2-5)
23	Dr. Nuno Carvalho 19/Set/2002	2002-2004 (nº5-9)
24	Dr. José Tadeu Soares 16/Out/2002	2002-2004 (nº5-9)
25	Drª Maria Helena Castro Jan/2003	2001-2004 (nº 2-9)
26	Prof. Doutor José Maria Cabeza (Espanha) Jan/2003	2002-2003 (nº3-6)
27	Pedro Canavarro Set/2003	2003-2004 (nº6-9)
28	Estudio J. Lozaga (México) Set/2003	2003 (nº6-7)
29	Rodrigo Rivera Lake (México)	2003-2004 (nº6-9)

	Out/2003	
30	Manuel Paias 2003	2003-2005(nº7-10)
31	Paulo Jorge Martins Bettencourt da Brazia 2004	2004-2005 (nº8-11)

ACORDOS DE PERMUTA:

Nº	INSTITUIÇÕES PORTUGUESAS	TÍTULO DA REVISTA
1	Universidade Autónoma de Lisboa 16/Fev/2001	<i>Anais – Série Histórica</i>
2	Centro de Estudos de História Religiosa – Universidade Católica Portuguesa 13/Dez/2001	<i>Lusitana Sacra</i>
3	Instituto de História e Teoria das ideias – Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra 26/Out/2001	<i>Revista de História das Ideias</i>
4	Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa 29/Mar/2001	<i>Clio</i>
5	Universidade Lusíada 8/Mar/2001	<i>Revista Lusíada</i>
6	Universidade Lusófona 14/Mar/2001	<i>Revista de Humanidades e Tecnologias</i>
7	Faculdade de Letras da Universidade do Porto 20/Mar/2001	<i>Revista da Faculdade de Letras – História</i>
8	Instituto Superior de Ciências Sociais e Políticas – Universidade Técnica de Lisboa Dez/2001	<i>Daxiyangguo – Revista Portuguesa de Estudos Asiáticos</i>
9	Companhia de Jesus – Província de Portugal Out/2001	<i>Brotéria</i>
10	Centro de Estudos de História e Cartografia Antiga IICT	<i>Permuta geral de publicações do CECHA</i>
11	Universidade Portucalense	<i>Revista Africana</i>
	INSTITUIÇÕES ESTRANGEIRAS	TÍTULO DA REVISTA
12	Instituto de Historia de la Iglesia Universidad de Navarra Pamplona 26/Mar/2001	<i>Anuario de Historia de la Iglesia</i>
13	Colegio Mayor Universitario Ntra. Sra. de África Madrid 25/Jul/2001	<i>Revista Española del Pacífico</i>

14	Institut Universitari d'Història Jaume Vicens Vives Universitat Pompeu Fabra Barcelona Maio/2002	<i>Illes i Imperis – Estudis d'història de les societats en el món colonial i post-colonial</i>
15	Association Archipel Paris 25/Jun/2001	<i>Archipel</i>
16	École Française d'Extreme-Orient (EFEO) Paris 16/Agosto/2001	<i>Cahiers d'Extrême-Orient</i>
17	Bibliothèque des Langues Etrangères (Portugais) – Université Toulouse Le Mirail – Toulouse 11/Jul/2001	<i>Daruma- Revue d'Etudes Japonaises</i>
18	Institutum Historicum Societatis Iesu – Roma 10/Maio/2001	<i>Archivum Historicum Societatis Iesu</i>
19	Pontificia Università Urbaniana – Cidade do Vaticano 19/Fev/2001	<i>Bibliographia Missionaria</i>
20	Dipartimento di Studi sull'Asia Orientale Università Ca' Foscari di Venezia 12/Dez/2001	<i>Asiatica Venetiana</i>
21	Istituto Universitario Orientale Dipartimento di Studi Asiatici – Nápoles – Itália 7/Out/2002	<i>Annali</i>
22	German-Japanese Lawyers Association – Hamburgo 21/Mar/2001	<i>Zeitschrift für Japanisches Recht</i>
23	Monumenta Serica – Institute . Journal . Library Sankt Augustin – Alemanha 21/Fev/2002	<i>Monumenta Serica</i>
24	Ostasiatische Seminar der Universität Zürich – Zurique 20/Mar/2001	<i>Asiatische Studien Études Asiatiques</i>
25	Historical Institute, Faculty of Arts, Universiteit Leiden – Leiden 6/Jun/2001	<i>Itinerario – European Journal of Overseas History</i>
26	Museum of Applied Arts – Budapeste 14 /Mar/2001	<i>Ars decorativa</i>
27	Russian Academy of Sciences Library S. Petersburgo 15/Jun/2001	<i>Vostok-The Orient: afro-Asian societies, history and contemporaneity (nº 5 e 6- 2002)</i>
28	Biblioteca de Pós-Graduação em História, Antropologia e Ciência Política Universidade Federal Fluminense Niterói – Brasil	<i>Revista Tempo</i>

	11/Jul./2001	
29	Faculdade de Filosofia e Ciências Humanas Universidade Federal de Minas Gerais – Brasil Set/2002	<i>Varia Historia</i>
30	Centro de Estudios Historicos Internacionales – Cidade do México 21/Mar/2001	<i>Perspectivas Históricas</i>
31	Centro de Estudios de Asia y Africa – El Colegio del México – Cidade do México 26/Nov/2002	<i>Revista del Centro de Estudios de Asia y Africa</i> Recebido até nº 121
32	Biblioteca Daniel Cosío Villegas El Colegio de Mexico, A. C. Cidade do México 7/Fev/2002	<i>Anuario Asia-Pacífico</i>
33	Ateneo de Manila University Loyola Schools - School of Social Sciences Jun/2002	<i>The Loyola Schools Review</i>
34	Editor of Historical Abstracts – Santa Barbara – E.U.A. 19/Jun/2001	<i>ABC – CLIO Library</i>
35	Association for Asian Studies, Inc. / Maryland – E.U.A. 9/Abril/2001	<i>Bibliography of Asian Studies</i>
36	Singapore Art Museum – Library 23/Jul/2001	Publicações do Museu
37	Centro de Estudos Luso-Brasileiros – Universidade Sofia –Tokyo 10/Jul/2001	<i>Monumenta Nipponica</i>
38	Japan-Netherlands Institute Tokyo 30/Jul/2001	<i>Bulletin of the Japan- Netherlands Institute</i> (e outras publicações)
39	Universidade de Tóquio entre os volumes 2º e 3º	(Boletim da Universidade de Tóquio)
40	Musée National des Arts Asiatiques - Guimet Paris – França	<i>Arts Asiatiques</i>
41	Institute of Asian Cultural Studies - International Christian University 2003	<i>Ajia Bunka Kenkyu</i> (Asian Cultural studies)
42	The Institute of Eastern Culture Tóquio-Japão 2003	<i>Acta Asiatica</i>

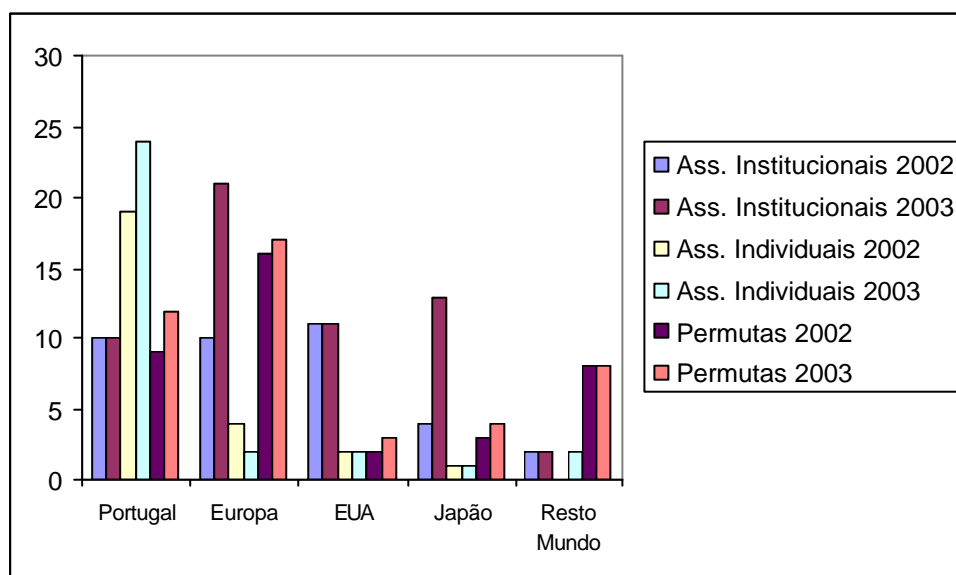
43	Universidade de Saragoça 2003	
44	Museu Nacional Soares dos Reis 1/Junho/2001	2001-2002 (nº 2-5)

ACORDOS DE PERMUTA GERAL

Nº	INSTITUIÇÃO	PUBLICAÇÃO
1	Academie Royale des Sciences d'Outre Mer (Bélgica) 2003	
2	Universidade dos Açores	<i>Aquipélago</i>
3	Centro de Estudos de História e Cartografia Antiga	<i>Stvdia</i>
4	Centro de Estudos de Povos e Culturas de Expressão Portuguesa	
5	Xavier Center (Índia)	

Distribuição Geográfica & Evolução 2002-2003

	Ass. Institucionais		Ass. Individuais		Permutas	
	2002	2003	2002	2003	2002	2003
Portugal	10	10	19	24	9	12
Europa	10	21	4	2	16	17
EUA	11	11	2	2	2	3
Japão	4	13	1	1	3	4
Resto Mundo	2	2	0	2	8	8
Totais	37	57	26	31	38	44



Anexo 4

Presenças da Índia Ciclo de Conferências de 8 a 17 de Outubro de 2003

8 de Outubro – *Luís Filipe Thomaz*, Os precursores do indianismo em Portugal nos séculos XVI e seguintes.

10 de Outubro – *Michel Hulin*, *Le karman: morale et sotériologi*.

13 de Outubro – *Ghanashyam Marda*, *Paradigms of traditional medical knowledge transmission*

14 de Outubro – *Michel Hulin*, *Le karman dans la littérature médicale ancienne*.

15 de Outubro – *Victoria Lyssenko*, *The atomistic formulations in the Indian thought*.

16 de Outubro – *Pedro Mota*, *Viagens e encontros com mestres e ensinamentos da Índia*.

17 de Outubro – *Gilles Tarabout*, *Mise en culture des rites*.

Presenças da Índia

Exposição de Arte Indiana: *Itinerantes e Nómadas* de 7 a 18 de Outubro – Museu da Água, Príncipe Real

Uma pequena amostra da imensa variedade da cultura indiana - consistindo numa exposição de rolos pintados e tapetes - estará disponível em Lisboa, no Reservatório da Patriarcal do Museu da Água, ao Príncipe Real.

Citrapat

A existência de pinturas narrativas na forma de rolos pintados (*patacitra*) é atestada pela Literatura Sânscrita clássica. Na Índia contemporânea esta forma

sobrevive, principalmente, nas sociedades rurais do Bengala. A arte do *patuya*, como é correntemente designada pelos membros da comunidade que a pratica, combina o desenho, a composição poética e o canto perante um público. Com efeito, depois de terem pintado estes rolos, os artistas compõem ou aprendem as canções que claramente explicam o conteúdo narrativo das imagens, vão pelas aldeias de casa em casa, mostrando as gravuras e, ao mesmo tempo, cantando as canções, sem qualquer acompanhamento musical. Embora uma certa divisão deste trabalho possa ser notada dentro da comunidade, o perfeito *patuya* tem de saber praticar todas as componentes da sua arte. Tanto as técnicas poéticas e gráficas como os estilos têm, na maior parte, um padrão fixo de reprodução de formas que data do período de florescimento da literatura narrativa em verso (séculos XV a XVIII). Os temas dos rolos são especialmente mitológicos e devocionais (hindus e muçulmanos), mas pelo menos desde o século XIX que eles abrangem novas histórias, novos acontecimentos históricos e novas ilustrações de ensinamentos morais. O seu desenvolvimento hoje evidencia uma inspiração social, política e educacional. A maioria dos rolos exibidos nesta exposição narra episódios da epopeia do *Ramayana*. Mas há alguns que ilustram outras fontes mitológicas ou outros motivos (por exemplo, políticos). Estando presentemente ameaçada na sua qualidade e existência, a arte do *patuya*, como muitas outras expressões de arte popular, esta largamente transformada em folclore. No contexto presente esta transformação profunda é provavelmente sua única possibilidade de sobrevivência. Um dos aspectos desta mudança consiste em atribuir ao rolo pintado o estatuto de objecto de exposição ou de ornamentação com um valor comercial. Esta evolução implica uma mutilação da arte do *patuya*, pois apenas o seu aspecto gráfico permanece em detrimento da dimensão poética e da representação pública. Mas o facto é que desde o século XVIII, Calcutá, a grande metrópole do Bengala, e o seu vasto mercado, fixaram uma parte da comunidade dos *patuya* à fabricação de pinturas decorativas de bazar, incluindo temas sociais contemporâneos destinados a um público burguês. Os Citrapat expostos foram gentilmente cedidos pelo Prof. Philippe Benoît.

Jen

O *jen* ou *jel* (em marathi, *jin* em hindi) é um daqueles objetos que serve a necessidade do momento: tapete, manta, colchão... Confeccionados em lã de ovelha, eles são à prova água, quentes e decorativos, servindo de diferentes maneiras as deslocções dos Dhangar, comunidade de pastores nómadas, não apenas durante a

estação das chuvas mas também protegendo-os do frio na estação fria e dando uma bela aparência aos seus acampamentos. Os *jen* são preparados quando o tempo se torna mais seco, depois da estação das chuvas, geralmente depois da *diwali*, em Setembro ou Outubro. O processo da sua fabricação conhece diferentes fases, depois de a lã da ovelha ser penteada. Primeiro um tecido longo, normalmente um sari, é estendido numa porção de terreno nivelado. Sobre ele é composto o desenho de inspiração livre, geralmente realizado pelas mulheres com lã colorida, e só então o resto da lã é colocado. Uma mistura de azeite de caranjo (*PONGAMIA Glabra*) ou óleo de rícino com farinha é usada para colar a lã entre si. Posteriormente ela é enrolada muito firme e firmemente amarrada a toda a volta. Em seguida é comprimida durante algumas horas por homens que, ajoelhados, rolam os *jen* num movimento para diante e para trás contra o chão, com muita força, pressionando fortemente desde a ponta dos dedos até aos cotovelos, repetidamente, durante cerca de 6 a 8 horas. Em alguns lugares, há já máquinas para comprimir a lã reduzindo o tempo de compressão a 10/15 minutos. De facto, hoje em dia, o Departamento para o Desenvolvimento da Ovelha e da Cabra no Maharashtra (Maharashtra Mendhi Va Sheli Vikas Mahamandal), por exemplo, tem implementado várias medidas protectoras e de desenvolvimento, provendo orientação técnica aos criadores de ovelhas e cabras, oferecendo a tosquia da lã através de máquinas eléctricas, ou formação na tecelagem da lã especialmente aos jovens desempregados e mulheres, e produzindo ou vendendo mantas, cobertores, *chadders*, *durrees*, *asanas*, *jin*. Em quase todo o Maharashtra, a compressão manual do *jen* está a ser substituída pela electro-mecânica com o apoio de Governo. São uniformizados os desenhos e as formas uma vez que são produzidos tendo em vista um mercado. A singularidade que se encontrava na criação dos *jen* produzidos manualmente pelos Dhangar para o seu próprio uso tem-se assim perdido. Como os médicos locais recomendam o seu uso para diferentes tipos de doenças das costas (não só é considerado que a lã de ovelha tem propriedades eléctricas particulares para aliviar as dores lombares, como ainda sucede que as pessoas aconselhadas a dormir numa cama dura, acham que dormir no *jen* é particularmente confortável) a procura tem aumentado imenso nestes últimos anos. Assim tem-se desenvolvido um novo mercado que visa a sua utilização no exterior da comunidade dos Dhangar e que inclui já um potencial mercado de exportação.

Anexo 5

CONSTRUTORES DE IMPÉRIOS ASIÁTICOS

COORDENAÇÃO: MARIA HELENA TRINDADE LOPES E JOÃO PAULO OLIVEIRA E COSTA

ORGANIZAÇÃO: CHAM E INSTITUTO ORIENTAL (FCSH)

PROGRAMA

12 de Março

Francisco Caramelo - FCSH-UNL

Dario, o grande

26 de Março

Isabel Pina - investigadora

Zheng Qin, o primeiro imperador chinês

2 de Abril

João Paulo Oliveira e Costa - FCSH-UNL

Minamoto Yoritomo, o primeiro xogun

30 de Abril

Maria Helena Trindade Lopes - FCSH-UNL

Alexandre Magno

7 de Maio

Luís Filipe Thomaz - Instituto de Estudos Orientais - UCP

Axoca

14 de Maio

António Lázaro - Universidade do Minho

Mafoma

21 de Maio

Jorge dos Santos Alves - IICT

Rajendra I e a expansão Chola no Sueste Asiático

Anexo 6

A CIRCULAÇÃO DE PRODUTOS NA IDADE MODERNA

COORDENADORES: JOÃO PAULO OLIVEIRA E COSTA E ANA ISABEL BUESCU

1ª série: 2002/2003

15 de Janeiro 2003:

Jorge Santos Alves (Instituto de Investigação Científica e Tropical)
A pedra bezoar: a história de um antídoto nos séculos XVI e XVII

12 de Fevereiro 2003:

Maria Manuel Torrão (Instituto de Investigação Científica e Tropical)
O comércio dos escravos no Atlântico

12 de Março 2003:

Leonor Freire Costa (Instituto Superior de Economia e Gestão)
O comércio no Atlântico no século XVII

26 de Março 2003:

João Paulo Oliveira e Costa (FCSH – UNL)
O tabaco – um produto de circulação mundial na primeira metade do século XVII

23 de Abril 2003:

Amélia Polónia (Faculdade de Letras do Porto – UP)
Os portos portugueses e o comércio

21 de Maio 2003:

Maria Margarida Machado (Universidade dos Açores)
Nicolau Maria Raposo, um comerciante do atlântico setecentista

2ª série: 2003-2004

5 November 2003:

George Bryan de Souza (University of Texas).
Country Trade and Chinese Alum: Raw Material Supply and Demand in Asia's Textile Production in the 17th and 18th Centuries

26 November 2003:

Luís Filipe Thomaz (Instituto de Estudos Orientais - UCP)
A circulação de plantas entre o Velho e o Novo Mundo

10 December 2003:

Om Prakash (Delhi School of Economics)
Spices in Euro-Asian Trade in the Early Modern Period

ANEXO 7
ACTIVIDADES DOS INVESTIGADORES
2003

CONCLUSÃO DE DISSERTAÇÕES

- Isabel Augusta Tavares Mourão, *Os Portugueses no Dai-Viet*, dissertação de mestrado em História dos Descobrimentos e da Expansão Portuguesa (séculos XV a XVIII), apresentada à Faculdade de Ciências Sociais e Humanas, 2003.
- Maria de Lourdes Aboim Sales, *A vida cristã em Baçaim no século XVI*, dissertação de mestrado em História dos Descobrimentos e da Expansão Portuguesa (séculos XV a XVIII), apresentada à Faculdade de Ciências Sociais e Humanas, 2003.

ORIENTAÇÕES DE DISSERTAÇÕES

Dissertações de doutoramento:

Ana Isabel Buescu

1. *Judaísmo e Messianismo em Portugal no século XVII. Vida e obra de Manuel Bocarro Francês* (em conclusão), da Licenciada Sandra Neves Silva - História Moderna (especialidade em História Cultural e das Mentalidades).
2. Dissertação em História Moderna (especialidade em História Cultural e das Mentalidades) da Licenciada Maria Paula Anastácio Gonçalves, com o título *A Senhora Duquesa e o Pagem. Um caso de adultério na aristocracia quinhentista* (em conclusão).
3. Dissertação em História Moderna (especialidade em História Cultural e das Mentalidades) da Licenciada Ana Margarida Casimiro Rodrigues, com o título *O lugar do jogo no projecto pedagógico de João de Barros: o 'Dialogo de Preceitos Moraes com Pratica delles...' (1540)* (em conclusão)
4. Dissertação de Mestrado em História Moderna (especialidade de História Cultural e das Mentalidades) do licenciado David Alexandre Fernandes Felismino, com o título *Ucharia e Alimentação na Corte de D. José (1750-1777)* (Seminário de Orientação).

António dos Santos Pereira

5. Dissertação de Maria Regina Gomes Gouveia sobre *A Interação entre o universo político e o campo da comunicação: o parlamento e a imprensa beirã durante a 1ª República*, doutoramento em Ciências da Comunicação da Universidade da Beira Interior.

6. Co-orientador da dissertação de Frederico Nuno Vicente Lopes sobre o *Cinema Português durante o Estado Novo*, doutoramento em Ciências da Comunicação da Universidade da Beira Interior.

João Paulo Oliveira e Costa

7. *Os colaboradores nativos da missão jesuíta da China (séculos XVI-XVIII)* pela Mestre Isabel Pina (em curso - FCSH-UNL) (em curso).
8. *Martim Afonso de Sousa e a sua linhagem: o papel da elite dirigente da Expansão Portuguesa nos reinados de D.João III e D.Sebastião* pela Mestre Alexandra Pelúcia (em curso - FCSH - UNL) (em curso).
9. *A construção da memória do Japão na Europa Católica (1598-1650)* pela Mestre Ana Fernandes Pinto (em curso - FCSH - UNL) (em regime de co-orientação com a Prof. Doutora Ana Isabel Buescu) (em curso).
10. *A missão de Alessandro Valignano no Oriente (1574-1606)* pelo Mestre Pedro Lage Correia (em curso - FLL - UL) (em regime de co-orientação com o Prof. Doutor Luís Filipe Barreto) (em curso).
11. *A política ultramarina portuguesa – da paz da Restauração à Guerra da Sucessão de Espanha. O papel do Conselho Ultramarino* pelo Mestre André Pinto de Sousa Dias Teixeira (em curso - FCSH - UNL).
12. *Os capitães de fortaleza do Oriente, 1568-1664* pelo Mestre João da Silva de Jesus (em curso - FCSH - UNL).
13. *Mem de Sá, um percurso singular no império quinhentista português*, pela Mestre Marisa Marques (em curso - FCSH - UNL).
14. *O impacto intelectual do Cristianismo e da cosmologia europeia no Japão dos séculos XVI e XVII*, pelo Doutor José Miguel Pinto dos Santos (em curso – FCSH – UNL).
15. *O antemural da colónia. Construção da fronteira em Mato grosso no século XVIII*, pelo mestre Mário Olímpio Clemente Ferreira (em curso – FCSH) (em regime de co-orientação com a Prof. Doutora Ângela Domingues).

Rui Loureiro

16. José Manuel Garcia [co-orientação]: Faculdade de Letras da Universidade do Porto / dissertação de doutoramento / “O Sudeste Asiático na Historiografia Portuguesa dos Séculos XVI e XVII” / A concluir em 2005.
17. Anabela Nunes Monteiro [co-orientação]: Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra / dissertação de doutoramento / “Sobrevivência do Comércio Português na Ásia Oriental, no Século XVII” / A concluir em 2006.
18. Jorge de Abreu Arrimar [co-orientação]: Universidade dos Açores / dissertação de doutoramento / “Poder, Sociedade e Instituições em Macau, em finais do Antigo Regime” / A concluir em 2006.

10. Yoshiyama Hiroaki (????), CPA (Japão), KPMG, ?????? (????·????·????) ?????? (“An Examination of Some Issues Pertaining to Debt Equity Swaps”), Mestrado atribuído em Março de 2004, pelo Departamento de Gestão da *Graduate School of Social Sciences* da Universidade de Hiroshima;
11. Kohama Sayori (????), ?????????????????????? (“Theoretical Aspects of Tax Effect Accounting in Financial Institutions”), Mestrado atribuído em Março de 2004, pelo Departamento de Gestão da *Graduate School of Social Sciences* da Universidade de Hiroshima;
12. Sasaki Miko (?????), CPA (Japão), ?????????????????????? (“The Use of the Allowance for Doubtful Debts in Financial Institutions”), Mestrado atribuído em Março de 2004, pelo Departamento de Gestão da *Graduate School of Social Sciences* da Universidade de Hiroshima.
13. Rui Loureiro
Miguel Lima, *O Grande Navio de Macau, Percurso, Funções e Características*, Universidade de Macau. A concluir em 2004.

PARTICIPAÇÃO EM JÚRIS DE PROVAS ACADÉMICAS:

Doutoramentos:

Ana Isabel Buescu

Júri de equivalência ao grau de Doutor do Mestre Paulo Assunção (Universidade de S. Paulo), com uma dissertação intitulada *Negócios Jesuíticos: a administração dos bens divinos*, apresentada ao Departamento de História da Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas da Universidade de S. Paulo (Faculdade de Ciências Sociais e Humanas, Janeiro de 2003).

Dissertação em História Moderna (especialidade em História Cultural e das Mentalidades) do Licenciado Mário Justino Silva, com o título *O Rei e os Nobres. Imagens do Quotidiano nos Ditos Portugueses dignos de memória* (autor anónimo, século XVI) da qual foi orientadora (Fevereiro de 2003).

António dos Santos Pereira

Participou do júri de doutoramento de Reina Marisol Troca Pereira, que apresentou a tese intitulada *Contributos da afixação greco-latina para a definição do valor do aspecto verbal em português*, defendida e aprovada a 23 de Junho de 2003 na Universidade da Beira Interior.

João Paulo Oliveira e Costa

Membro do júri que, a 16 de Janeiro de 2003, reconheceu a equivalência ao grau de Doutor no ramo de História ao Mestre Paulo da Assunção, que apresentara uma dissertação de Doutoramento na Universidade de São Paulo, intitulada *Negócios jesuíticos: a administração dos bens divinos* (2001).

Membro do júri (vogal) que avaliou e aprovou Maria Eugénia Alves Rodrigues, que apresentou uma dissertação em História, especialidade de História dos Descobrimentos e da Expansão Portuguesa intitulada *Portugueses e Africanos nos Rios de Sena. Os prazos da Coroa nos séculos XVII e XVIII*. Faculdade de Ciências Sociais e Humanas – Universidade Nova de Lisboa, 11 de Março de 2003.

Membro do júri (vogal) que avaliou e aprovou Jesús García López de la Osa, que apresentou uma dissertação em História da Arquitectura intitulada *Habitar el tiempo: Espacio, imagen y símbolo en la cultura japonesa*. Departamento de Historia, Teoría y Composición Arquitectónicas - Universidade de Sevilha, 19 de Dezembro de 2003.

José Damião Rodrigues

Participação como arguente principal no júri da Mestre Maria do Rosário Castiço Barbosa de Campos Coelho e Silva, cuja dissertação de doutoramento, intitulada *Redes de sociabilidade e de poder: Lousã no século XVIII*, foi apresentada à Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra e defendida a 21 de Julho de 2003, tendo sido aprovada com Distinguição e Louvor por Unanimidade.

Rui Loureiro

Participação como arguente no júri de Francisco Roque de Oliveira, com a dissertação de doutoramento “A construção do conhecimento europeu sobre a China, c.1500-c.1630”, na Universidade de Barcelona, Julho de 2003.

Mestrados:

António dos Santos Pereira

Participou como arguente na dissertação de mestrado de Aristeia D. Kanellaki, de nacionalidade grega e bolsreira do Instituto Camões, intitulada *Os Judeus de Origem portuguesa em Salónica no século XVI*, orientada pelo Prof. Doutor António Dias Farinha e apresentada à Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, a 27 de Janeiro de 2003.

João Paulo Oliveira e Costa

Membro do júri (vogal) que avaliou e aprovou Isabel Augusta Tavares Mourão, intitulada *Portugueses em terras do Dai-viêt (Cochinchina e Tun Kim) na primeira metade do século XVII* - mestrado em História dos Descobrimentos e da Expansão Portuguesa (séc. XV-XVIII). Faculdade de Ciências Sociais e Humanas – Universidade Nova de Lisboa, 26 de Março de 2003.

Membro do júri (presidente) que avaliou e aprovou a dissertação de mestrado de Maria de Lurdes Aboim Sales, intitulada *A vida cristã em Baçaim no século XVI* - mestrado em História dos Descobrimentos e da Expansão Portuguesa (séc. XV-XVIII). Faculdade de Ciências Sociais e Humanas – Universidade Nova de Lisboa, 4 de Julho de 2003.

José Damião Rodrigues

Participação no júri do Licenciado João Luís Andrade de Medeiros, cuja dissertação de mestrado, intitulada *A Santa Casa da Misericórdia de Vila Franca do Campo: Funcionamento e Património (das origens a meados do século XVIII)*, foi apresentada à Universidade dos Açores e defendida a 14 de Novembro de 2003, tendo sido aprovada com a classificação de Muito Bom por unanimidade.

PARTICIPAÇÃO COM COMUNICAÇÃO EM CONFERÊNCIAS E COLÓQUIOS INTERNACIONAIS:

Alexandra Pelúcia

1. «De D. Garcia de Noronha a D. João de Castro. Mecanismos de nomeação do governo do Estado da Índia», comunicação apresentada ao *XI Seminário Internacional de História Indo-Portuguesa*, Dona Paula – Goa, 21 a 25 de Setembro de 2003.

Andreia Martins de Carvalho

2. «The King's agent in the East: the choice of Nuno da Cunha, governor of India 1529-1538, comunicação apresentada ao *XI Seminário Internacional de História Indo-Portuguesa*, Dona Paula – Goa, 21 a 25 de Setembro de 2003.

João Paulo Oliveira e Costa

3. “The Padroado and the Catholic mission in Asia during the 17th century”, comunicação apresentada ao colóquio internacional *Rivalry and Conflict, European Traders and Asian Trading Networks, 16th and 17th century*. Leiden, 23 a 25 de Junho de 2003.
4. “D. Duarte de Meneses e o governo da Índia (1521-1524), comunicação apresentada ao *XI Seminário Internacional de História Indo-Portuguesa*, Dona Paula – Goa, 21 a 25 de Setembro de 2003.

5. “Na encruzilhada da História: João Rodrigues Tçuzu e Tokugawa Ieyasu 400 anos depois”, comunicação apresentada ao Colóquio Internacional *Japão, Encontro de Culturas. Arte e Coleccionismo*. Lisboa, 17 e 18 de Novembro de 2003.

Jorge Flores

6. “The Jahangir’s Court through Jesuit Spectacles: The *Tratado da Corte e Caza de Iamguir Pachá Rey dos Mogores* (ca. 1610) by Father Jerónimo Xavier”, comunicação apresentada no colóquio *Portugal Índico*, Brown University, Maio de 2003.

José Damião Rodrigues

7. Participação no *Second Meeting of Portuguese Historians at Oxford*, subordinado ao tema “Seventeenth century Portugal: the Kingdom and its Empire”, organizado pelo Centro de Língua Portuguesa/Instituto Camões, St. John’s College, Universidade de Oxford, 26 de Setembro de 2003, tendo apresentado a comunicação “Patrician System and Negotiated Authority: the oligarchy of Ponta Delgada (Azores) in the 17th century”.
8. Participação no workshop *The Making of Individual Careers in Colonial Empires*, organizado pelo Vasco da Gama Programme in European Expansion do Department of History and Civilization, Instituto Universitário Europeu, Fiesole-Florença, 11 a 13 de Dezembro de 2003, tendo apresentado a comunicação “Azorean Stories: Individual Careers in the Atlantic Periphery”.

Pedro Cardim

9. «Crown Officers and the Rule of Law. Two surveys on early-modern Portuguese Politics», comunicação apresentada ao *Second Meeting of Portuguese Historians at Oxford*, St. John’s College, Oxford, 26 de Setembro de 2003.
10. «‘Plot, Riot or Rebellion’? A Reappraisal of the Portuguese Secession from the Spanish Monarchy» comunicação apresentada no colóquio *European Revolutions of the Seventeenth Century in a World Perspective: Portuguese Restauração in a Comparative Frame*, European University Institute, Florença (Dezembro de 2003).
11. «Los portugueses ante la Monarquía Hispánica», comunicação apresentada ao Seminário Internacional *La Monarquía de las Naciones. La Monarquía de España, un Espacio Plurinacional*, Madrid, 17-19 de Dezembro de 2003, Fundação Carlos de

Amberes (organização: Fundación Carlos de Amberes e Universidad Autonoma de Madrid).

Rogério Puga

12. «Educação não formal e o trabalho com jovens deficientes em Portugal», comunicação apresentada no Liechtenstein numa acção de formação para monitores juvenis europeus, de 6 a 9 de Fevereiro de 2003, co-financiada pela União Europeia e pela Agência Nacional do Liechtenstein ao abrigo do Programa Juventude.
13. «A dimensão multicultural da poesia de Wu Li e a vivência da Macau seiscentista», comunicação conjunta apresentada na sede da Fundação Macau (Macau), em nosso nome e do Dr. Jin Guo Ping, por nossa impossibilidade de deslocação, pelo Dr. Wu Zhiliang, em 1 de Novembro de 2003 no «International Symposium “Macau e as relações entre a China e o Ocidente, do século XVI ao século XIII/Macao and the Relations between China and the West from the Sixteenth to the Eighteenth Centuries”», Instituto Politécnico de Macau, Fundação Macau e Sociedade Chinesa de Estudos Sobre as Relações entre a China e o resto do Mundo, Macau, 1-3 de Novembro 2003.
14. «Macau visto por duas norte-americanas: a escrita intimista de Harriett Low e Rebecca Kinsman», segunda comunicação da série de 2003 da «*Department of English Distinguished Lecture Series*», apresentada aos alunos e docentes dos Departamentos de Estudos Portugueses e Ingleses da Universidade de Macau, em 26 de Novembro de 2003, Universidade de Macau, a convite do Departamento de Estudos Ingleses.
15. «The (anti) “Lopez Plot”: the tragic end of a Portuguese in the court of Elizabeth I», comunicação apresentada na *Conferência Internacional Gloriana’s Rule: the Life, Literature and Culture of Elizabethan England*, Faculdade de Letras da Universidade do Porto, em 7 de Junho de 2003.

Rui Loureiro

16. Comunicação sobre “Early Portuguese perceptions of the ‘Dutch Threat’ in Asia”. *Congress on “Rivalry and Conflict, European Traders and Asian Trading Networks, 16th and 17th centuries”*. Organização: IGEER & CNWS – Universiteit Leiden / Wassenaar & Leiden / Junho 2003.
17. Comunicação sobre “Manuel Godinho de Erédia’s geographical treatises”. comunicação apresentada ao *XI Seminário Internacional de História Indo-Portuguesa*, Dona Paula – Goa, 21 a 25 de Setembro de 2003.
18. Comunicação sobre “‘A verde folha da erva ardente’: Betel-chewing in early modern European sources”. Colóquio “Produção e Comércio de Mercadorias Raras. Organização: Fundação Oriente / Convento da Arrábida / Novembro 2003.

Valdemar Coutinho

19. “Maritime fortifications in Algarve and political military strategies in Portugal and Morocco (XII – XVIII centuries)” in *Transnational Conference of the Euro-Mediterranean Identity*, organizada pela Universidade de Egea, ilha de Lesbos, Grécia, no âmbito do projecto Euromed Heritage II – Defense Systems in Mediterranean coasts, em 7-8 de Nov. 2003.

Zoltán Biedermann

20. Making war for money – Luso-Lankan relations in the early 16th century’, apresentado no *XI Seminário Internacional de História Indo-Portuguesa*, Goa, 21.-25.09.2003.
21. «Smart, strong and stubborn: elephants from Ceylon in the 16th and 17 centuries», apresentado no Colóquio *Produção e comércio de mercadorias raras*, Arrábida, 7.-8.11.2003.

PARTICIPAÇÃO COM COMUNICAÇÃO EM CONFERÊNCIAS E COLÓQUIOS NACIONAIS:

André Teixeira

1. “Economia das ilhas do barlavento cabo-verdiano nos séculos XVI a XVIII”, comunicação apresentada ao Colóquio *As ilhas e a economia do Atlântico* (Praia da Vitória, 23-25 Outubro 2003), organizado pelo Centro de Estudos Gaspar Frutuoso da Universidade dos Açores e pelo CHAM.

António dos Santos Pereira

2. “A fronteira líquida do paraíso”, comunicação apresentada no colóquio *Um encontro com a Linguística, a Literatura e a Cultura...*, dias 25 e 26 de Março, na Universidade da Beira Interior – Covilhã.

Henrique Leitão

3. «A Universidade de Coimbra e Pedro Nunes», no encontro da Associação dos Antigos Estudantes de Coimbra em Lisboa, Março de 2003.
4. «Algumas questões astronómicas estudadas por Pedro Nunes», no III Encontro nacional de Astronomia, Ourém, Maio de 2003.
5. «Primórdios dos Estudos Astronómicos em Portugal», no 13º Encontro Nacional de Astronomia e Astrofísica, Coimbra, Julho de 2003.
6. «Da Ciência para a Arte: O ensino da óptica entre os Jesuítas», no *Encontro Internacional Jesuítas, Ensino e Ciência (séculos XVI a XVIII)*, Évora, Setembro de 2003.

7. «Pedro Nunes na cultura Portuguesa», Universidade Católica Portuguesa, Lisboa, Novembro de 2003.

João Paulo Oliveira e Costa

8. “A política expansionista de D.João III (1521-1557); uma visão global”, conferência realizada no âmbito do ciclo *D. João III e o Mar* organizado pela Academia de Marinha a 14 e 21 de Janeiro de 2003.
9. “As ilhas e o sistema comercial do Império Português”, conferência de abertura do Colóquio *As ilhas e a economia do Atlântico*”, Praia da Vitória, 23 a 25 de Outubro de 2003.
10. “Minamoto Yoritomo, o primeiro xogun”, conferência apresentada no Seminário Aberto *Construtores de Impérios Asiáticos*, na Faculdade de Ciências Sociais e Humanas, a 2 de Abril de 2003.
11. “O tabaco – um produto de circulação mundial na primeira metade do século XVII”, ”, conferência apresentada no Seminário *A Circulação de produtos na Idade Moderna*, na Faculdade de Ciências Sociais e Humanas, 26 de Março de 2003.
12. Participação no Colóquio *Oriente – Ocidente, Diálogo de Civilizações*, tendo intervindo na mesa redonda subordinada ao tema “Olhares sobre o Oriente: da Índia à China e ao Japão”. Coimbra, 29 a 31 de Outubro de 2003.

Jorge Flores

13. Outubro: “O Oriente na cultura do Portugal Moderno”, comunicação apresentada na Conferência *Ocidente, Oriente. Diálogo de Civilizações*, Universidade de Coimbra.

José Damião Rodrigues

14. “Vínculos, Cultura Genealógica e Identidade entre as Elites Micaelenses em finais do Antigo Regime”, comunicação apresentada no *2º Colóquio sobre História Social das Elites*, organizado pelo Instituto de Ciências Sociais da Universidade de Lisboa, 13 a 15 de Novembro de 2003.

Luís Filipe Thomaz

15. “Axoca”, comunicação apresentada no Seminário Aberto *Construtores de Impérios Asiáticos*, organizado pelo Instituto de Estudos Orientais e pelo CHAM, Lisboa, FCSH, 7 de Maio.
16. «O descobrimento do hinduísmo pelos portugueses», comunicação apresentada no ciclo de conferências *Presenças da Índia*, CHAM, Lisboa, FCSH, 8 de Outubro de 2003.
 - «A Ásia do Sueste entre Ocidente e Oriente», comunicação apresentada no colóquio *Oriente e Ocidente*, organizado pela reitoria da Universidade de Coimbra em Outubro de 2003.

Luís Pinheiro

17. «S. Tomé e Príncipe no século XVI: uma terra fértil e de mercadores» – comunicação apresentada ao Colóquio *As ilhas e a Economia do Atlântico* organizado pelo Centro de Estudos Gaspar Frutuoso – Universidade dos Açores, Centro de História de Além-Mar – Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade Nova de Lisboa e Câmara Municipal da Praia da Vitória, realizado de 23 a 25 de Outubro de 2003 na Praia da Vitória.

Madalena Ribeiro

18. «O 1º conde de Loulé, D. Henrique de Meneses», conferência proferida em Loulá, no Arquivo Histórico de Loulé, 18 de Novembro de 2003.

Margarida Vaz Machado

19. “Nicolau Maria Raposo – um, comerciante do atlântico setecentista, conferência apresentada no Seminário *A Circulação de produtos na Idade Moderna*, na Faculdade de Ciências Sociais e Humanas, 21 de Maio de 2003.
20. “Contratos e contratadores régios – Açores, segunda metade do século XVIII”, comunicação apresentada ao Colóquio *As ilhas e a economia do Atlântico* (Praia da Vitória, 23-25 Outubro 2003), organizado pelo Centro de Estudos Gaspar Frutuoso da Universidade dos Açores e pelo CHAM.

Nelson Veríssimo

21. «O ensino da História de Portugal através do *Manual Enciclopédico para uso das Escolas de Instrução Primária*, de Emílio Aquiles de Monteverde», VI Congresso da Sociedade Portuguesa de Ciências da Educação, em Évora, de 5 a 7 de Junho de 2003.
22. «Manuel de Arriaga, deputado pelo Funchal (1882-1884)», comunicação apresentada no Colóquio *O tempo de Manuel de Arriaga*, 24-27 de Setembro de 2003, na Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, organizado pelo Centro de História da Universidade de Lisboa e pela Associação dos Antigos Alunos do Liceu da Horta.

Pedro Cardim

23. «As relações entre o centro e a periferia no discurso das Cortes (sécs. XVI-XVIII)», comunicação apresentada ao colóquio *Os Municípios no Portugal Moderno. Dos Forais Manuelinos às Reformas Liberais*, organizado pelo CIDEHUS-Universidade de Évora e pela Câmara Municipal de Montemor-o-Novo (6-7- de Novembro de 2003).

24. «A Diplomacia Portuguesa no Antigo Regime. Perfil sociológico e trajectórias», comunicação em co-autoria com Nuno Gonçalo Monteiro e David Felismino, apresentada ao 2º Colóquio de *História Social das Elites*, Instituto de Ciências Sociais da Universidade de Lisboa, 13-15 de Novembro de 2003.

Rogério Puga

25. «“A Gem of a Place”: Macau Após a Guerra do Ópio. Rebecca Kinsman», comunicação apresentada na VI Semana Cultural da China, Instituto Superior de Ciências e Políticas (Universidade Técnica de Lisboa), Centro de Estudos Chineses, Lisboa, 13 a 18 de Janeiro de 2003.
26. «Macau through the American Female Gaze: os diários epistolares de Harriett Low (1829-34) e Rebecca Chase Kinsman (1843-46)», comunicação apresentada em 11 de Abril de 2003 no painel *Engendering Memory*, do XXIV Congresso da Associação Portuguesa de Estudos Anglo-Americanos (APEAA), na Universidade Católica, Lisboa.

Rui Loureiro

- Conferência sobre “Descrições portuguesas da China e de Macau”. Ciclo de Conferências Portugal-China. Organização: Biblioteca-Museu República e Resistência / Lisboa / Junho & Julho 2003.

Valdemar Coutinho

27. “Praças Marroquinas no século XV” in *Jornadas Henriquinas – Viver em Portugal no século XV*, Centro cultural de Lagos, 13-14 de Novembro 2003.

PUBLICAÇÕES

Livros:

António dos Santos Pereira

1. *Portugal. O Império Urgente (1475-1525)*: 1º vol.: *Espaços, Homens e Produtos*, p. 459; 2º vol.: *Quadros Mentais e Aspectos do quotidiano*, p. 360, Lisboa, Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 2003.

Henrique Leitão

- *International Conference: Petri Nonii Salaciensis Opera, Lisbon-Coimbra, 24-25 May 2002*, eds. Luís Trabucho de Campos, Henrique Leitão e João Filipe Queiró, Lisboa,

Departamento de Matemática, Faculdade de Ciências da Universidade de Lisboa, 2003.

Jorge Flores

2. (Em colaboração com António Vasconcelos de Saldanha) *Os Firangis na Chancelaria Mogol. Cópias Portuguesas de Documentos de Akbar (1572-1604)*, Nova Deli, Embaixada de Portugal (com o apoio da Fundação Calouste Gulbenkian), 2003, 94 pp. Também em inglês.

Artigos em livros:

José Damião Rodrigues

1. “Ernesto do Canto e a Historiografia Oitocentista dos Descobrimentos”, in *Ernesto do Canto – retratos do homem e do tempo. Actas do Colóquio*, Universidade dos Açores, 25-27 de Outubro de 2000, Ponta Delgada, Centro de Estudos Gaspar Frutuoso/Universidade dos Açores-Câmara Municipal de Ponta Delgada, 2003, pp. 387-401.
2. “Dinâmicas administrativas, económicas e demográficas do concelho de Vila Franca do Campo”, in *Vila Franca do Campo*, Ponta Delgada, Publiçor, 2003, pp. 11-16.
3. “A guerra nos Açores”, in *História Militar de Portugal*, vol. II, coordenação de António Manuel Hespanha, Lisboa, Círculo de Leitores (no prelo).

Pedro Cardim

4. «Le forme di rappresentanza nel sistema politico del Portogallo dell'Antico Regime (secoli XVI-XVIII)» in Laura Casella (org.), *Rappresentanze e Territori. Parlamento Friuliano e Istituzioni Rappresentative Territoriali nell'Europa Moderna*, Udine, Forum, 2003, pp. 215-236.

Rogério Puga

5. «Imagens de Macau oitocentista: a visão intimista de uma jovem americana. O diário de Harriet Low (Hillard) (1829-33)», in Ana Maria Amaro (coord.), *Estudos Sobre a China V*, vol. II, Centro de Estudos Chineses - Instituto Superior de Ciências Sociais e Políticas, Lisboa 2003, pp. 713-767.
6. «O olhar através do género: a imagem do índio brasileiro na Literatura Portuguesa de Quinhentos», in Fernando Cristóvão (coord.), *O Olhar do Viajante. Dos Navegadores*

aos *Exploradores*, Livraria Almedina-Centro de Literaturas de Expressão Portuguesa da Universidade de Lisboa, Coimbra, 2003, pp. 177-230.

Artigos em revistas internacionais:

Alexandra Curvelo

1. “Nagasaki/Deshima after the Portuguese in Dutch accounts of the 17th century” in *Bulletin of Portuguese-Japanese Studies*, Lisboa, *Centro de História de Além-Mar*, nº 6, June - 2003.

Cecília Guirado

- Em colaboração com Gabriela Mangelardo Luciano, «REGIOCOM 2003: Mídia regional em tempo de globalização». Anuário Unesco/ Umesp de Comunicação Regional, ano 7, nº7, Jan – Dez. São Bernardo do Campo, SP: UMESP, 2003.
- «Possível gênese da globalização: notícias de aquém e de além mar», *Revista Comunicação: Veredas*, Marília, Universidade de Marília, 2003.

Helena Rodrigues

2. “Local Sources of funding for the Japanese Mission” in *Bulletin of Portuguese-Japanese Studies*, Lisboa, *Centro de História de Além-Mar*, nº 7, December - 2003.

Henrique Leitão

- «Jesuit Mathematical Practice in Portugal, 1540-1759», in *The New Science and Jesuit Science: Seventeenth Century Perspectives*, ed. Mordechai Feingold, Dordrecht: Kluwer Academic Publishers, 2003, pp. 229-247.

Isabel Pina

3. “João Rodrigues Tçuzu and the controversy over Christian terminology in China, in *Bulletin of Portuguese-Japanese Studies*, Lisboa, *Centro de História de Além-Mar*, nº 6, June – 2003, pp.47-71.

João Paulo Oliveira e Costa

4. “Tokugawa Ieyasu and the Christian *daimyo* during the crisis of 1600”, in *Bulletin of Portuguese-Japanese Studies*, Lisboa, *Centro de História de Além-Mar*, nº 7, December - 2003.
5. “Luís Fróis et Lourenço: histoire d’une amitié luso-nippone” in *Daruma. Revue d’études japonaises*, Toulouse, *Éditions du Picquier*, vol. 12/13, Automne 2002 – Printemps 2003, pp. 55-65.

Luís Filipe Thomaz

- «Espécias ocidentais no Oriente», in *Mirabilia Asiatica – Produtos Raros no comércio marítimo / Produits rares dans le commerce maritime / Seltene Waren im Seehandel*, coord. De /edite par/ herausgegeben von Jorge M. dos Santos Alves, Claude Guillot, Roderich Ptak, Harrassowitz Verlag, wiesbaden / Fundação Oriente, Lisboa, 2003, pp. 1-49.

Pedro Lage Correia

6. “Father Diogo de Mesquita (1551-1614) and the circulation of Western plants in Japan”, in *Bulletin of Portuguese-Japanese Studies*, Lisboa, *Centro de História de Além-Mar*, nº 7, December - 2003.

7. Daruma

Rogério Puga

8. «A Dimensão da Alteridade em *The Travels* de Peter Mundy (1637): Contribuição Para o Estudo das Relações Anglo-Portuguesas no Extremo Oriente» *Revista de Cultura: Review of Culture* [Macau], edição chinesa, IIIª série, Julho 2003, pp. 57-70.

Rui Loureiro

9. “Contactos Ibéricos com as Filipinas nos Séculos XVI e XVII”, *Revista de Cultura / Review of Culture*, Macau, n. 7, 2003, pp. 95-107.
10. “Camões em Macau – Um Mito Historiográfico”, *Revista de Cultura / Review of Culture* (Macau), n. 7, 2003, pp. 109-125.

Teresa Lacerda

11. "Images de l'autre: Japonais et Chinois vus par les jésuites" in *Daruma - Revue d'études japonaises*, Toulouse, Éditions Phillipe Picquier, n.º 12/14, Autonne 2002 - Printemps 2003, pp. 21-53.

Artigos em revistas nacionais:

Ana Isabel Buescu

1. “A persistência da cultura manuscrita em Portugal nos séculos XVI e XVII”, *Ler História*, 45, 2003, pp. 19-48.

António dos Santos Pereira

2. «A fronteira líquida do paraíso: viagens no Atlântico entre o mito e a realidade», in *À Beira*, nº 2, 2003, pp. 129-150.

3. «Impressões de Gouveia em algumas notas históricas», in *Praça Velha*, nº 14, Guarda, Câmara Municipal da Guarda, Novembro de 2003, pp. 84-94.
4. «A Índia a preto e branco: uma carta oportuna, escrita em Cochim, por D. Constantino de Bragança, à Rainha Dona Catarina», in *Anais de História de Além-Mar*, vol. 4, 2003, pp. 449-484.
5. «A Utopia Portuguesa: uma eterna Retornança», in *Raízes da Nossa Identidade*. Actas I, Maia, Câmara Municipal da Maia, Junho de 2003, pp. 55-70.

Cecília Guirado

- «A divulgação das primeiras imagens exóticas do Brasil através dos escritos de Pero de Magalhães de Gândavo», in *Anais de História de Além-Mar*, Lisboa, Universidade Nova de Lisboa, 2003, pp. 133-140.

Henrique Leitão

- «Conferência de abertura: Pedro Nunes e a Marinha Portuguesa», in *Pedro Nunes Novos Saberes na Rota do Futuro. Actas do Colóquio* (Alfeite: Escola Naval, 2003, pp. 10-14.
- «A História da Ciência e a Revista Brotéria», in *Fé, Ciência Cultura: Brotéria – 100 anos*, coord. Hermínio Rico S. J. e José Eduardo Franco, Lisboa, Gradiva, 2003, pp. 327-350.
- «Pedro Nunes and the Aristotelian Mechanical Problems», in *International Conference: Petri Nonii Salaciensis Opera, Lisbon-Coimbra, 24-25 May 2002*, eds. Luís Trabucho de Campos, Henrique Leitão e João Filipe Queiró, Lisboa, Departamento de Matemática, Faculdade de Ciências da Universidade de Lisboa, 2003, pp. 141-182.

João Figueiroa Rego

6. “Gente de Guerra que passou à Índia no Século XVII: a partir dos Livros de Matrícula de Moradores da Casa Real” (parte II) in *Genealogia & Heráldica*, nº 9/10 revista do Centro de Estudos de Genealogia, Heráldica e História da Família, da Universidade Moderna do Porto, Porto: Universidade Moderna, 2003, pp. 53 a 198.
7. “As pedras d’armas e a «collecta sumptuária» oitocentista”, in *Arquipélago*, Universidade dos Açores, (Departamento de História, Filosofia e Ciências Sociais), 2ª série, vol. VII, 2003 (prelo).

João Paulo Oliveira e Costa

8. “Os capitães-mores da Carreira da Índia no reinado de D. João III”, in *A Carreira da Índia. Actas do V Simpósio de História Marítima*, Lisboa, Academia da Marinha, 2003, pp. 213-232.

José Damião Rodrigues

9. José Damião Rodrigues e Artur Boavida Madeira, “Rivalidades imperiais e emigração: os açorianos no Maranhão e no Pará nos séculos XVII e XVIII”, *Anais de História de Além-Mar*, vol. IV, 2003, pp. 247-263.

Luís Filipe Thomaz

- «Damião de Góis e o cristianismo oriental», in *Congresso Internacional Damião de Góis na Europa do Renascimento* Publicações da Faculdade de Filosofia, Universidade Católica Portuguesa, Braga, 2003, pp. 79-116.
- 10. «As cartas malaias de Abu Hayat, sultão de Ternate, a el-rei de Portugal e os primórdios da presença portuguesa em Maluco», in *Anais de História de Além-Mar*, nº 4, 2003, pp. 381-446.

Margarida Vaz Machado

11. “O paço de nossa Senhora da Vida – memória histórico-artística”, in *O Concelho de Vila Franca do Campo*, Ponta Delgada, Publiçor, 2003.

Nelson Veríssimo

12. «A construção da Sé», in revista *Monumentos*, n.º 19, Lisboa, 2003, pp. 19-21.

Rogério Puga

13. «Um olhar feminino sobre Macau: o diário epistolar de Harriett Low (1829-1834)», *Oriente*, n.º 5, Abril 2003, pp. 80-89.
14. «*Through the stained glass window*: o imaginário medieval(izante) na obra lusitanista de William Beckford», *Revista de Estudos Anglo-Portugueses*, n.º 12, 2003, pp. 61-84.
15. «A Índia Portuguesa em *The Principal Navigations* de Richard Hakluyt», *Estudos Orientais VIII*, Instituto Oriental-Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade Nova de Lisboa, 2003, pp. 199-250.
16. «Os Descobrimientos Portugueses em *The Principal Navigations* de Richard Hakluyt», *Anais de História de Além-Mar*, vol. 4, 2003, pp. 63-131.

Zoltán Biedermann

17. «Nos primórdios da antropologia moderna: a Ásia de João de Barros», in *Anais de História de Além-Mar*, 4 (2003), pp. 29-61.

Recensões críticas:

Henrique Leitão

- W. F. Vande Walle (ed.), *Dodonaeus in Japan. Translation and the Scientific Mind in the Tokugawa Period* (Leuven: Leuven University Press; 2001), in *Bulletin of Portuguese-Japanese Studies*, vol. 6, 2003, pp. 159-162.

Jorge Flores

1. Recensão crítica a Clive Willis, ed. *China and Macau*, volume da colecção *Portuguese Encounters with the World in the Age of the Discoveries*, ed. John Villiers, Ashgate, Aldershot, 2002. Publicada in *Journal of the Royal Asiatic Society*, vol. 301, nº 13 (1), 2003, pp. 38-39. Em inglês.
2. Recensão crítica ao volume I, nº 1 (1º semestre 2002) de *Daxiyangguo. Revista Portuguesa de Estudos Asiáticos* (Lisboa, Instituto do Oriente). Publicada in *Oriente*, 5 (Abril 2003), pp. 120-121. Também em inglês.

Luís Filipe Thomaz

3. „Dicionário da Língua Portuguesa Contemporânea da Academia de Ciências de Lisboa“, in *Anais de História de Além-Mar*, nº 4, 2003, pp. 487-545.

Rogério Puga

4. «Patrick Conner, 1993: *George Chinnery 1774-1852: Artist of India and the China Coast*, Woodbridge-Suffolk: The Antique Collector's Club, 320 pp.; 113 reproduções a cores e 189 ilustrações a preto e branco», *Oriente*, n.º 6, Agosto 2003, pp. 119-121.

Rui Loureiro

5. Beatrice M. Bodart-Bailey (ed. & trans.), *Kaempfer's Japan – Tokugawa Culture Observed* (Honolulu: University of Hawai'i Press, 1999). *Bulletin of Portuguese / Japanese Studies*, vol.6, 2003, pp.164-167.

Zoltán Biedermann

6. ‘Gloire des princes, louanges des dieux’ de Joep Bor e Philippe Bruguère, in *Oriente*, 6 (Agosto 2003), pp. 121-123.

PROJECTOS INDIVIDUAIS DE INVESTIGAÇÃO :

José Miguel Pinto dos Santos

A Recepção da Cosmologia Ocidental Retratada nas Fontes Japonesas de Fins do Século XVI a Princípios do Século XVIII (bolsa da Fundação Oriente).

MISSÕES:

André Teixeira

Cabo Verde (ilhas de Santiago e São Nicolau), em Janeiro e Fevereiro de 2003, no âmbito da publicação pelo CHAM na dissertação de mestrado *A Ilha de São Nicolau de Cabo Verde nos séculos XV a XVIII*, apoiada pelo Instituto de Cooperação Científica e Tecnológica Internacional.

OUTRAS ACTIVIDADES

Henrique Leitão

Coordenador da Comissão Científica da edição das *Obras* de Pedro Nunes, projecto da Academia de Ciências de Lisboa e da Fundação Calouste Gulbenkian.